

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

við Stjórnartíðindi
Evrópusambandsins

Nr. 1

13. árgangur

5.1.2006

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
	3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4.	Ráðgjafarnefnd EES	
	II	EFTA-STOFNANIR	
	1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
2006/EES/1/01		Kynning á bráðabirgðaniðurstöðum athugunar á starfsemi orkufyrirtækja	1
	3.	EFTA-dómstóllinn	
	III	EB-STOFNANIR	
	1.	Ráðið	
	2.	Framkvæmdastjórnin	
2006/EES/1/02		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.4044 – TietoEnator/TietoEnator Government/SAAB/Elesco/Tietosaab Systems JV) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	2
2006/EES/1/03		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja Mál nr. COMP/M.4067 – Blackstone/Lion Capital/CSEB) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	3
2006/EES/1/04		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.4074 – Magna/CTS) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	4
2006/EES/1/05		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.4083 – ABN Amro Capital France/L Capital/Sanutri)	5
2006/EES/1/06		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.4086 – Charterhouse/Nocibé) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	6

2006/EES/1/07	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.4089 – Gilde/Heiploeg)	7
2006/EES/1/08	Upphaf málsmeðferðar (Mál COMP/M.3975 – Cargill/Degussa Food Ingredients)	8
2006/EES/1/09	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 – Breytingar breskra stjórnvalda á almannahjónustukvöðum í tengslum við áætlunarflug milli Glasgow og Barra	8
2006/EES/1/10	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 – Breytingar breskra stjórnvalda á almannahjónustukvöðum í tengslum við áætlunarflug milli Glasgow og Campbeltown og Glasgow og Tiree.	8
2006/EES/1/11	UK-Edinborg: áætlunarflug – Auglýsing breskra stjórnvalda um útboð samkvæmt d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 vegna áætlunarflugs milli Glasgow og Barra (Skotlandi)	9
2006/EES/1/12	UK-Edinborg: áætlunarflug – Auglýsing breskra stjórnvalda um útboð samkvæmt d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 vegna áætlunarflugs á leiðunum Glasgow–Campbeltown og Glasgow–Tiree (Skotlandi)	10
2006/EES/1/13	Lokaskýrsla skýrslufulltrúa í máli COMP/M.2139 – Bombardier/ADtranz	11
2006/EES/1/14	Álit ráðgjafarnefndar um samfylkingar fyrirtækja sem samþykkt var á 133. fundi nefndarinnar hinn 29. júní 2005 og varðar drög að ákvörðun í máli COMP/M.2139 – Bombardier/ADtranz.	11
2006/EES/1/15	Ríkisaðstoð – Holland – Mál C 35/2005 (áður N 59/2005) – Uppbygging breiðbands í Appingedam – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans	11
2006/EES/1/16	Ákvarðanir aðildarríkjanna um að veita eða afturkalla flugrekstrarleyfi, birtar í samræmi við 4. mgr. 13. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2407/92 um veitingu flugrekstrarleyfa til handa flugfélögum	12
2006/EES/1/17	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar um framlengingu rammaáætlunar Bandalagsins um ríkisaðstoð til rannsókna og tækniþróunar	13
2006/EES/1/18	Upplýsingar aðildarríkjanna um ríkisaðstoð sem veitt hefur verið í samræmi við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 70/2001 frá 12. janúar 2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart litlum og meðalstórum fyrirtækjum	14

3. Dómstóllinn

EFTA-STOFNANIR

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA

Kynning á bráðabirgðaniðurstöðum athugunar á starfsemi orkufyrirtækja**2006/EES/1/01**

Eftirlitsstofnun EFTA hefur látið fara fram athugun á starfsemi raforkufyrirtækja í samræmi við 17. gr. II. kafla bókunar 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól. Bráðabirgðaniðurstöður þessarar athugunar verða kynntar á opnum fundi í Brussel hinn 16. febrúar 2006 og gefst viðstöddum þá tækifæri til að bera fram athugasemdir. Þeim, sem kynnu að vilja sækja kynningarfundinn, er bent á að senda tilkynningu um það á eftirfarandi netfang fyrir 11. janúar 2006:

electinquiry@eftasurv.int

Nánari upplýsingar er að finna á vefsetri Eftirlitsstofnunar EFTA:

www.eftasurv.int/information/pressreleases/2005pr/dbaFile8190.html

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
**(Mál nr. COMP/M.4044 – TietoEnator/TietoEnator Government/SAAB/Elesco/
Tietosaab Systems JV)**

2006/EES/1/02

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 20. desember 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem sænska fyrirtækið SAAB AB, ásamt finnsku dótturfyrirtæki sínu Elesco Oy, og TietoEnator Corporation, ásamt finnsku dótturfyrirtæki sínu TietoEnator Government Oy („TietoEnator“), öðlast með hlutafjárkaupum sameiginleg yfirráð, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, yfir fyrirtækinu Tietosaab Systems JV („TSS“), nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - SAAB: fyrirtæki á sviði varnarmála sem starfar í gegnum Elesco á sviði stjórn-, stýri- og upplýsingakerfa (C2i) og neðansjávarhernaðar
 - TietoEnator: upplýsingatæknikerfi
 - TSS: stjórn-, stýri- og upplýsingakerfi (C2i) og neðansjávarhernaður
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 334, 30. desember 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 og 296 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4044 – TietoEnator/TietoEnator Government/SAAB/Elesco/Tietosaab Systems JV, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.4067 – Blackstone/Lion Capital/CSEB)**

2006/EES/1/03

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 20. desember 2005 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ þar sem bandaríska fyrirtækið Blackstone Group („Blackstone“) og breska fyrirtækið Lion Capital General Partner LLP („Lion Capital“) öðlast með hlutafjárkaupum yfirráð, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, yfir European Beverages Division í franska fyrirtækinu Cadbury Schweppes plc („CSEB“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Blackstone: fyrirtæki sem tekur stöðu í öðrum félögum
 - Lion Capital: fyrirtæki sem tekur stöðu í öðrum félögum
 - CSEB: framleiðsla, markaðssetning og dreifing gosdrykkja
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 334, 30. desember 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4067 – Blackstone/Lion Capital/CSEB, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið ESB L 24, 29.1.2004 bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið ESB C 56, 5.3.2005 bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.4074 – Magna/CTS)**

2006/EES/1/04

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 19. desember 2005 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ þar sem kanadíska fyrirtækið Magna International Inc. („Magna“) öðlast með hlutafjárkaupum full yfirráð, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, yfir þýska fyrirtækinu CTS Fahrzeug-Dachsysteme GmbH („CTS“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Magna: birgir fjölbreytilegra hluta til bifreiða um allan heim
 - CTS: hönnun og framleiðsla fellipakakerfa fyrir bílaiðnaðinn
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 334, 30. desember 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4074 – Magna/CTS, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004 bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005 bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.4083 – ABN Amro Capital France/L Capital/Sanutri)

2006/EES/1/05

1. Framkvæmdastjórninni barst 20. desember 2005 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ þar sem rekstrarfélagið ABN Amro Capital France, fyrir hönd sjóðanna AAC 2005 France A FCPR og AAC 2005 France B FCPR, og rekstrarfélagið L Capital Management, fyrir hönd sjóðsins L Capital 2 FCPR, öðlast með hlutafjárkaupum, sem fara fram í gegnum félag sem stofnað er tímabundið vegna yfirtökunnar (einfaldað hlutafélag samkvæmt frönskum lögum), sameiginleg yfirráð yfir Sanutri AG, dótturfélagi Novartis group.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - ABN Amro Capital France SA : áhættufjármagnsfyrirtæki sem einkum stýrir sjóðum annarra fjárfesta og fjárfestir í óskráðum félögum eða fjárfestingarsjóðum
 - L Capital Management : áhættufjármagnsfyrirtæki sem einkum stýrir sjóðum annarra fjárfesta og fjárfestir í óskráðum félögum eða fjárfestingarsjóðum
 - Sanutri AG: matvælafyrirtæki sem starfar á sviði sérfaðis
3. Að lokinni frumathugun og með fyrirvara um endanlega ákvörðun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 331, 28. desember 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4083 – ABN Amro Capital France/L Capital/Sanutri, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B – 1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004 bls. 1.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.4086 – Charterhouse/Nocibé)**

2006/EES/1/06

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 16. desember 2005 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ þar sem breska fyrirtækið Charterhouse Capital Limited („Charterhouse“) öðlast með hlutafjárkaupum full yfirráð, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar, yfir franska fyrirtækinu Nocibé Group („Nocibé“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Charterhouse: öflun eigin fjár og þjónusta er lítur að stjórnun sjóða
 - Nocibé: smásala dýrra ilmvatna, fegrunarvara, snyrtivara og vara sem seldar eru í lyfjaverslunum
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 329, 24. desember 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4086 – Charterhouse/Nocibé, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004 bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005 bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.4089 – Gilde/Heiploeg)**

2006/EES/1/07

1. Framkvæmdastjórninni barst 22. desember 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem hollenska fyrirtækið Gilde Buy-out Management Holding B.V. („Gilde“) öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir hollenska fyrirtækinu Heiploeg Beheer B.V. („Heiploeg“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Gilde: fjárfestir í óskráðum hlutabréfum sem sérhæfir sig í fjárfestingum á öllum eignarhlutum stjórnar
 - Heiploeg: kaup, vinnsla, dreifing og sala á rækjum.
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 334, 30. desember 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4089 – Gilde/Heiploeg, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004 bls. 1.

Upphaf málsmeðferðar

2006/EES/1/08

(Mál COMP/M.3975 – Cargill/Degussa Food Ingredients)

Framkvæmdastjórnin ákvað 14. desember 2005 að hefja málsmeðferð í ofangreindu máli eftir að hafa komist að þeirri niðurstöðu að mikill vafi léki á að hin tilkynnta samfylking væri samrýmanleg sameiginlega markaðinum. Upphaf málsmeðferðar markar byrjun annars áfanga rannsóknar á hinn tilkynntu samfylkingu. Ákvörðunin er tekin í samræmi við c-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004.

Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Til að unnt sé að taka fullt mið af athugasemdunum verða þær að berast framkvæmdastjórninni innan 15 daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 324, 21. desember 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3975 – Cargill/Degussa Food Ingredients, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Competition DG
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr.
reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92**

2006/EES/1/09

**Breytingar breskra stjórnvalda á almannajónustukvöðum í tengslum við
áætlunarflug milli Glasgow og Barra**

Bresk stjórnvöld hafa ákveðið að breyta almannajónustukvöðum sem lagðar hafa verið á vegna áætlunarflugs milli Glasgow og Barra og auglýstar voru í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 387 hinn 21. desember 1996 (liður 06), sbr. breytingar sem birtar voru í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna/Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 355 hinn 8. desember 1999 (liður 04), C 310 hinn 13. desember 2002 (liður 08) og C 278 hinn 19. nóvember 2003 (liður 06).

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 321 frá 16. desember 2005.

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr.
reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92**

2006/EES/1/10

**Breytingar breskra stjórnvalda á almannajónustukvöðum í tengslum við
áætlunarflug milli Glasgow og Campbeltown og Glasgow og Tiree**

Bresk stjórnvöld hafa ákveðið að breyta almannajónustukvöðum sem lagðar hafa verið á vegna áætlunarflugs milli Glasgow og Campbeltown og Glasgow og Tiree og auglýstar voru í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 387 hinn 21. desember 1996 (liðir 06 og 07), sbr. breytingar sem birtar voru í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna/Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 355 hinn 8. desember 1999 (liður 03), C 310 hinn 13. desember 2002 (liður 07) og C 278 hinn 19. nóvember 2003 (liður 05).

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 321 frá 16. desember 2005.

UK-Edinborg: áætlunarflug

2006/EES/1/11

Auglýsing breskra stjórnvalda um útbod samkvæmt d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 vegna áætlunarflugs milli Glasgow og Barra (Skotlandi)

Bresk stjórnvöld hafa lagt á almannaþjónustukvaðir vegna áætlunarflugs milli Glasgow og Barra á grundvelli a-liðar 1. mgr. 4. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins. Upplýsingar um almannaþjónustukvaðirnar voru birtar í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 387 hinn 21.12.1996 (liður 06) og breytingar á þeim í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna/Evrópusambandsins* C 355 hinn 8.12.1999 (liður 04), C 310 hinn 13.12.2002 (liður 08), C 278 hinn 19.11.2003 (liður 06) og C 321 hinn 16.12.2005.

Hafi enginn flugrekandi hafið eða sé um það bil að hefja áætlunarflug milli Glasgow og Barra hinn 1. mars 2006, í samræmi við áhvilandi almannaþjónustukvaðir og án þess að fara fram á fjárstyrk, munu bresk stjórnvöld áfram takmarka flugrekstur á leiðinni við einn flugrekanda í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. fyrrnefndrar reglugerðar og bjóða út heimild til flugrekstrarins frá 1. apríl 2006 í almennu útbóði.

Útbodsgögnin í heild fást endurgjaldslaust hjá eftirtöldum umsjónaraðila útbodsins:

Scottish Executive Enterprise
Transport and Lifelong Learning Department
Transport Division 2/2
Victoria Quay
Edinburgh EH6 6QQ, United Kingdom
Sími: (44-131) 244 08 54, bréfasími: (44-131) 244 08 71
(Tengiliður: Grace McGuire, SEETLLD – Transport Division 2/2)

Frestur til að leggja fram tilboð er einn mánuður frá því að auglýsingin birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* (C 322, 17.12.2005).

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 322 frá 17. desember 2005.

UK-Edinborg: áætlunarflug**2006/EES/1/12****Auglýsing breskra stjórnvalda um útbod samkvæmt d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 vegna áætlunarflugs á leiðunum Glasgow–Campbeltown og Glasgow–Tiree (Skotlandi)**

Bresk stjórnvöld hafa lagt á almannajónustukvaðir vegna áætlunarflugs á leiðunum Glasgow–Campbeltown og Glasgow–Tiree á grundvelli a-liðar 1. mgr. 4. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins. Upplýsingar um almannajónustukvaðirnar voru birtar í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 387 hinn 21.12.1996 (liðir 06 og 07) og breytingar á þeim í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna/Evrópusambandsins* C 355 hinn 8.12.1999 (liður 03), C 310 hinn 13.12.2002 (liður 07), C 278 hinn 19.11.2003 (liður 05) og C 321 hinn 16.12.2005.

Hafi enginn flugrekandi hafið eða sé um það bil að hefja áætlunarflug á leiðunum Glasgow–Campbeltown og Glasgow–Tiree hinn 1. mars 2006, í samræmi við áhvilandi almannajónustukvaðir og án þess að fara fram á fjárstyrk, munu bresk stjórnvöld áfram takmarka flugrekstur á leiðunum við einn flugrekanda í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. fyrrnefndrar reglugerðar og bjóða út heimild til flugrekstrarins frá 1. apríl 2006 í almennu útbóði.

Útbodsgögnin í heild fást endurgjaldslaust hjá eftirtöldum umsjónaraðila útbodsins:

Scottish Executive Enterprise
Transport and Lifelong Learning Department
Transport Division 2/2
Victoria Quay
Edinburgh EH6 6QQ, United Kingdom
Sími: (44-131) 244 08 54, bréfasími: (44-131) 244 08 71
(Tengiliður: Grace McGuire, SEETLLD – Transport Division 2/2)

Frestur til að leggja fram tilboð er einn mánuður frá því að auglýsingin birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins (C 322, 17.12.2005).

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 322 frá 17. desember 2005.

Lokaskýrsla skýrslufulltrúa í máli COMP/M.2139 – Bombardier/ADtranz**2006/EES/1/13**

(í samræmi við 15. og 16. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 2001/462/EB, KSE frá 23. maí 2001 um verksvið skýrslufulltrúa í tilteknum samkeppnismálum – Stjtið. EB L 162, 19.6.2001, bls. 21)

Framkvæmdastjórnin hefur birt lokaskýrslu skýrslufulltrúa í máli COMP/M.2139 – Bombardier/ADtranz. Málið gaf ekki tilefni til sérstakra athugasemda um réttinn til að flytja mál sitt.

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 321 frá 16. desember 2005.

Álit ráðgjafarnefndar um samfylkingar fyrirtækja sem samþykkt var á 133. fundi nefndarinnar hinn 29. júní 2005 og varðar drög að ákvörðun í máli COMP/M.2139 – Bombardier/ADtranz

2006/EES/1/14

Framkvæmdastjórnin hefur birt álit ráðgjafarnefndar um samfylkingar fyrirtækja sem samþykkt var á 133. fundi nefndarinnar hinn 29. júní 2005 og varðar drög að ákvörðun í máli COMP/M.2139 – Bombardier/ADtranz.

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 321 frá 16. desember 2005.

Ríkisaðstoð – Holland**2006/EES/1/15****Mál C 35/2005 (áður N 59/2005)****Uppbygging breiðbands í Appingedam****Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans**

Framkvæmdastjórnin tilkynnti stjórnvöldum í Hollandi með bréfi dagsettu 20. október 2005 að ákveðið hefði verið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans í tengslum við ofangreinda aðstoð.

Þeir, sem hagsmuna eiga að gæta, hafa eins mánaðar frest frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB (C 321, 16. desember 2005) til að koma á framfæri athugasemdum varðandi fjármögnun verkefnis til uppbyggingar breiðbands í Appingedam sem framkvæmdastjórnin hefur tekið til rannsóknar. Athugasemdir skal senda á neðangreint póstfang.

European Commission
Competition Directorate-General
DG COMP State Aid Greffe
Office SPA 3 06/05
B-1049 Bruxelles/Brussel

Bréfasími: (32) 22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Hollandi. Hagsmunaaðilum, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska þess skriflega að farið verði með nafn þeirra eða heiti sem trúnaðarmál, enda sé óskin rökstudd.

**Ákvarðanir aðildarríkjanna um að veita eða afturkalla flugrekstrarleyfi,
birtar í samræmi við 4. mgr. 13. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2407/92 um
veitingu flugrekstrarleyfa til handa flugfélögum ⁽¹⁾ ⁽²⁾**

2006/EES/1/16

GRIKKLAND

Afturkölluð flugrekstrarleyfi

Flokkur A: Flugrekstrarleyfi án takmarkana sem um getur í a-lið 7. mgr. 5. gr. reglugerðar nr. 2407/92

Heiti flugrekanda	Póstfang flugrekanda	Heimill farmur	Upphaf gildistíma
GEE BEE AIR	Vouliagmenis Street 602 GR-16452 Argyroupolis	Farþegar, póstur, frakt	21.11.2005

ÞÝSKALAND

Afturkölluð flugrekstrarleyfi

Flokkur B: Flugrekstrarleyfi með takmörkunum sem um getur í a-lið 7. mgr. 5. gr. reglugerðar nr. 2407/92

Heiti flugrekanda	Póstfang flugrekanda	Heimill farmur	Upphaf gildistíma
Business air charter GmbH	Ronneburger Straße 74 DE-07546 Gera	Farþegar, póstur, frakt	13.11.2004

⁽¹⁾ Stjótið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkygningar sem bárust framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna fyrir 31. ágúst 2005.

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar um framlengingu rammaáætlunar
Bandalagsins um ríkisaðstoð til rannsókna og tækniþróunar**

2006/EES/1/17

Rammaáætlun Bandalagsins um ríkisaðstoð til rannsókna og tækniþróunar ⁽¹⁾ fellur úr gildi 31. desember 2005 ⁽²⁾.

Hinn 7. júní 2005 samþykkti framkvæmdastjórnin Aðgerðaáætlun um ríkisaðstoð ⁽³⁾ og segir þar að tekið verði til athugunar hvort vikka beri gildissvið rammaáætlunar um rannsóknir og tækniþróun þannig að það nái til ýmissa nýsköpunarverkefna sem ekki er fjallað um í gildandi leiðbeiningum eða reglugerðum, og setja þannig rammaákvæði um rannsóknir, tækniþróun og nýsköpun ⁽⁴⁾.

Hinn 21. september 2005 samþykkti framkvæmdastjórnin „Orðsendingu um nýsköpun“. Orðsendingin var gefin út í samráðsskyni og var öllum, sem hagsmuna eiga að gæta, boðið að leggja fram athugasemdir fyrir 21. nóvember 2005. Framkvæmdastjórnin mun síðan fara vandlega yfir athugasemdir sem berast. Af þessu leiðir að ekki mun gefast tími til að setja sameiginleg rammaákvæði um rannsóknir, tækniþróun og nýsköpun fyrir lok ársins 2005.

Framkvæmdastjórnin hefur því ákveðið að gildandi rammaáætlun um rannsóknir og tækniþróun skuli gilda áfram þar til slík ákvæði hafa öðlast gildi, þó ekki lengur en til 31. desember 2006.

Framkvæmdastjórnin tekur fram að auk samráðs um fyrrnefnda „Orðsendingu um nýsköpun“ verður öllum, sem hagsmuna eiga að gæta, einnig gefinn kostur á að leggja fram athugasemdir í tengslum við endurskoðun reglnanna um rannsóknir og tækniþróun.

⁽¹⁾ Stjtið. EB C 45, 17.2.1996, bls. 5, með áorðnum breytingum samkvæmt orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar um breyting á rammaáætlun Bandalagsins um ríkisaðstoð til rannsókna og tækniþróunar, Stjtið. EB C 48, 13.2.1998, bls. 2.

⁽²⁾ Stjtið. EB C 111, 8.5.2002, bls. 3.

⁽³⁾ COM/2005/107/final.

⁽⁴⁾ 28. mgr. um Aðgerðaáætlunar um ríkisaðstoð.

Upplýsingar aðildarríkjanna um ríkisaðstoð sem veitt hefur verið í samræmi við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 70/2001 frá 12. janúar 2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart litlum og meðalstórum fyrirtækjum

2006/EES/1/18

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda í Þýskalandi (Sachsen-Anhalt) í tengslum við sérstaka áætlun um uppbyggingu upplýsingasamfélagsins í Sachsen-Anhalt, XS 125/03, sjá Stjtið. ESB C 268, 28.10.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda í Bretlandi í tengslum við styrktarsvæðið *West Wales and the Valleys Objective 1 Area*, XS 60/04, sjá Stjtið. ESB C 270, 29.10.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda í Þýskalandi við smáfyrirtæki og miðstærðarfyrirtæki, XS 117/03, sjá Stjtið. ESB C 270, 29.10.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda í Bretlandi sem veitt er í því skyni að efla sölukerfi fyrirtækisins Milieu Developments Ltd í Norðausturhéruðunum, XS 146/03, sjá Stjtið. ESB C 270, 29.10.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda í Bretlandi í þágu fyrirtækisins Elton Moss Bridge Boat Hire, XS 12/04, sjá Stjtið. ESB C 283, 16.11.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda í Bretlandi í þágu sjóðsins *Carmarthenshire County Council Rural Services & Thematics Fund*, XS 16/04, sjá Stjtið. ESB C 283, 16.11.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda í Þýskalandi (Brandenburg) sem veitt er til að stuðla að opnun markaða, ýta undir viðskipti og auka samstarf fyrirtækja, XS 38/04, sjá Stjtið. ESB C 283, 16.11.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda í Þýskalandi (Rheinland-Pfalz) á sviði tækni og orkuframleiðslu, XS 116/04, sjá Stjtið. ESB C 283, 16.11.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda í Bretlandi í þágu fyrirtækisins Rivergreen Developments Plc, XS 126/04, sjá Stjtið. ESB C 283, 16.11.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda á Spáni vegna þjálfunar á vinnustað (ráðgjafarþjónustu), XS 139/03, sjá Stjtið. ESB C 283, 16.11.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda í Bretlandi í þágu fyrirtækisins Kearns Agency Ltd, XS 145/04, sjá Stjtið. ESB C 283, 16.11.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda í Finnlandi vegna hröðunar á afskriftum af fjárfestingum smáfyrirtækja og miðstærðarfyrirrákja á styrkjasvæðinu, XS 3/04, sjá Stjtið. ESB C 285, 17.11.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda í Grikklandi sem veitt er til að ýta undir nýsköpun sem eykur samkeppnishæfni smáfyrirtækja og miðstærðarfyrirrákja sem starfa í framleiðsluiðnaði, XS 16/03, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda á Ítalíu (Langbarðalandi) í þágu flutningafyrirtækja í Brescia vegna kaupa á tölvubúnaði til nota á skrifstofum, 2004–05, XS 124/04, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda á Ítalíu (Langbarðalandi) í þágu flutningafyrirtækja í Brescia vegna uppþöku gæðakerfa, XS 138/04, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda á Ítalíu (Langbarðalandi) í þágu farmflutningafyrirtækja í Brescia vegna uppsetningar öryggiskerfa og vöktunarkerfa sem nýta gervitungl, XS 139/04, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda á Ítalíu (Lazio) í mynd ábyrgða sem veittar eru í gegnum sérstakan sjóð vegna meðallangra fjárfestinga í því skyni að auðvelda aðgang smáfyrirtækja og miðstærðarfyrirtækja í Lazio, sem falla undir svonefnda áætlun um „markmið 2“ og standa að fjárfestingaráætlunum, að ábyrgðarkerfinu, XS 140/04, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda á Ítalíu (Lazio) sem veitt er til þess að ýta undir fjárfestingar smáfyrirtækja og miðstærðarfyrirtækja sem starfa á sviði námavinnslu, grjótnáms, framleiðslu, þjónustu og orkuvinnslu og orkudreifingu, XS 142/04, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda í Bretlandi í þágu fyrirtækisins Rivergreen Developments Plc (Phase 2), XS 19/04, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda á Spáni (Murcia) vegna uppsetningar og rekstrar orkuvers í Murcia-héraði sem á að nýta endurnýjanlega orkugjafa, XS 25/04, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda á Spáni (Murcia) sem veitt er til að gera hópum, sem eiga erfitt um aðgang að hefðbundnum vinnumarkaði, auðveldara að finna atvinnu með aðstoð upplýsinga- og fjarskiptatækni, XS 26/04, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda í Bretlandi í þágu smáfyrirtækja og miðstærðarfyrirtækja, XS 35/04, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda á Ítalíu (Veneto) í þágu fyrirtækja sem starfa í héraðinu Belluno, XS 37/04, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda á Spáni (Navarra) sem veitt er til nývæðingar í fyrirtækjum sem starfa við almenningssamgöngur á vegum, XS 50/04, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda í Póllandi vegna vishollrar hitaframleiðslu, XS 56/04, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda á Spáni (Katalóníu) til verkefna á sviði tækninýjunga, XS 75/04, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda á Spáni (Katalóníu) vegna nýsköpunar á sviði ferilstjórnunar og iðnhönnunar, XS 76/04, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda í Bretlandi í þágu fyrirtækisins Digital Academy, XS 80/04, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda í Bretlandi í tengslum við styrktarsvæðið *West Wales and the Valleys Objective 1 Area* – samstarf um byggðaeflingu (3. forgangsflokkur), XS 93/04, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda í Bretlandi í tengslum við styrktarsvæðið *West Wales and the Valleys Objective 1 Area* – samstarf um byggðaeflingu (5. forgangsflokkur), XS 94/04, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda í Bretlandi í tengslum við styrktarsvæðið *West Wales and the Valleys Objective 1 Area* – samstarf um byggðaeflingu, fyrirtækið SCT (UK) Ltd – II. áfangi, XS 97/04, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda í Bretlandi í þágu fyrirtækisins ECO Composting Limited, XS 104/04, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda á Ítalíu (Langbarðalandi) í þágu flutningafyrirtækja í Brescia vegna kaupa á tölvubúnaði til nota á skrifstofum, 2003/04, XS 9/2004, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda á Ítalíu (Calabria) í þágu smáfyrirtækja og miðstærðarfyrirtækja í orkugeiranum, XS 33/03, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda á Spáni (Castile-La Mancha) til að ýta undir stofnun starfsmannafyrirtækja og samvinnufélaga á vegum kvenna, XS 39/03, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda á Ítalíu (Lazio) til að auka notkun smáfyrirtækja og miðstærðarfyrirtækja á sérhæfðum, ytri varakerfum á sviði gæða- og umhverfiseftirlits, markaðsfærslu, tölvubúnaðar og upplýsingatækni, XS 83/02, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar um aðstoð stjórnvalda á Ítalíu til fyrirtækjasamtaka og samvinnufélaga sem veita sameiginlegar lánatryggingar XS 96/02, sjá Stjtið. ESB C 305, 2.12.2005.